

ANALEKTA

ALAIN LEFÈVRE  
SAS AGAPO





## SAS AGAPO

Il s'agit du 6<sup>e</sup> CD de compositions d'Alain Lefèvre. Il nous présente ici, avec toute la fougue et la passion qu'on lui connaît, un nouvel opus entièrement inspiré du cadre à la fois pittoresque et profond de ses jours passés en Grèce, comme d'immenses fenêtres ouvertes sur l'azur de l'émotion... De la joie ultime évoquée dans la pièce *Grand Carnaval*, à la poésie d'une *Promenade à Kavouri* en bordure de la mer Égée, Alain Lefèvre vous invite sur « sa route des oliviers », dans ce pays de beauté et de contrastes, où le tempérament de l'artiste est à la fois amour et tempête, espoir et mélancolie, marqué par l'esprit libre du peuple grec, par ses chants, ses humeurs, ses parfums et ses couleurs...

## ΣΑΣ ΑΓΑΠΩ

Πρόκειται για το έκτο CD με συνθέσεις του Alain Lefèvre, στο οποίο ο καλλιτέχνης μάς παρουσιάζει, με την ορμητικότητα και το πάθος που τον διακρίνουν, ένα νέο έργο εξ ολοκλήρου εμπνευσμένο από έναν κόσμο γραφικό αλλά και με βάθος και ουσία. Ο κόσμος αυτός είναι οι μέρες που ο Alain Lefèvre έζησε στην Ελλάδα, κάθε μία από αυτές ένα ορθάνοιχτο παράθυρο που βλέπει προς την απέραντη γαλάζια θάλασσα του συναισθήματος... Από την απόλυτη χαρά που αναβλύζει από το «Μεγάλο Καρναβάλι» ως την ποιητικότητα της σύνθεσης «Περίπατος στο Καβούρι», μιας γεύσης του Αιγαίου, ο Alain Lefèvre σάς προσκαλεί στη δική του «οδό των ελαιών», σε αυτή τη χώρα της ομορφιάς και των αντιθέσεων, όπου το ταμπεραμέντο του καλλιτέχνη προκύπτει ταυτόχρονα ως έρωτας αλλά και θύελλα, ελπίδα αλλά και μελαγχολία. Σε κάθε περίπτωση όμως, όλα αυτά φέρουν μια σφραγίδα: το ελεύθερο πνεύμα του ελληνικού λαού, τα τραγούδια του, τις διαθέσεις του, τις μυρωδιές, τα χρώματα...

## SAS AGAPO

With this sixth CD of original compositions, Alain Lefèvre presents here, with all his fervor and passion well known to us, a new opus entirely inspired by the setting both picturesque and profound of his journeys spent in Greece, like huge windows opening onto the azure skies of emotion... From the ultimate joy of *Grand Carnaval* to the poetry of a stroll on the shores of the Aegean in *Promenade à Kavouri*, Alain Lefèvre invites you along his "olive road", in this country full of beauty and contrasts, where the temperament of the artist is one of both love and tempest, hope and melancholy, marked by the free spirit of the Greek people, by their songs, moods, scents, and colours...



# ALAIN LEFÈVRE

Ambassadeur artistique du Festival de Lanaudière, le pianiste et compositeur Alain Lefèvre a joué dans plus d'une quarantaine de pays et se produit régulièrement sur les scènes prestigieuses du monde. Il est récipiendaire d'un Prix JUNO (2010), d'un Prix Opus (2011), de dix Félix (ADISQ, 2001-2013) et du Prix André Gagnon (SPACQ). Il a été soliste invité entre autres du Royal Philharmonic Orchestra au Royal Albert Hall et au Royal Festival Hall, des London Mozart Players, de l'Orchestre National de France au Théâtre des Champs-Élysées, de l'Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo, du China Philharmonic, du Guangzhou Symphony, du Shanghai Symphony, du Malaysian Philharmonic Orchestra, du Komische Oper Orchester de Berlin, de la SWR (Stuttgart), de la Staatskapelle Sinfonie de Weimar, de l'Orchestre symphonique de Hambourg, du Philadelphia Orchestra, de l'Orchestra of St-Luke's de New York, du Detroit Symphony, du National Symphony à Washington, du Houston Symphony, de l'Orchestre symphonique national de Mexico, de l'Orchestre philharmonique de Buenos Aires et des Virtuoses de Moscou. Il a collaboré avec des chefs de renom, tels Matthias Bamert, James Conlon, Franz-Paul Decker, Charles Dutoit, Christoph Eschenbach, JoAnn Falletta, Claus Peter Flor, Lawrence Foster, Bernhard Klee, Jacques Lacombe, Kent Nagano, Yannick Nézet-Séguin, Jukka-Pekka Saraste, Vladimir Spivakov et Long Yu.

M. Lefèvre a été invité entre autres par les Festivals internationaux de Ravinia, de Saratoga (SPAC), de Wolf Trap, de Cervantino, d'Istanbul, d'Épidaure et d'Athènes. En 2010, avec *L'Enfant prodige*, long métrage sur la vie d'André Mathieu, M. Lefèvre signait son premier film en tant que directeur musical, compositeur et interprète. Ardent défenseur de la musique de nos compositeurs québécois, l'année 2012 aura également été marquée par la création des *24 Préludes* de François Dompierre au Festival de Lanaudière, consacré « Évènement de l'Année » et « Disque de l'année » par *La Presse*. A suivi la création du *Concerto de l'Asile* en janvier 2013 avec l'OSM, que lui a composé Walter Boudreau. En décembre 2013, M. Lefèvre était en concert au Carnegie Hall dans un programme André Mathieu, contribuant ainsi au rayonnement de la musique d'ici sur la scène internationale. Son récent album, *Chopin: 24 Préludes*, lui a valu une critique dithyrambique du magazine *Fanfare*, où on le consacre parmi les plus grands pianistes romantiques: « Avec Lefèvre, nous sommes saisis par le sentiment que Chopin était un être rare, non seulement à titre d'artiste mais aussi comme être humain ».

*alainlefevre.com*

Artistic Ambassador to the Lanaudière Festival, Alain Lefèvre has played in more than forty countries and tours repeatedly worldwide, performing in prestigious venues. He is the winner of a JUNO Award (2010), a Prix Opus (2011), ten Félix (ADISQ 2001-2013), and of the André Gagnon Award (SPACQ). He has been guest soloist of the Royal Philharmonic Orchestra at the Royal Albert Hall and Royal Festival Hall, the London Mozart Players, the Orchestre National de France at the Théâtre des Champs-Élysées, the Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo, the China Philharmonic, the Guangzhou Symphony, the Shanghai Symphony, the Malaysian Philharmonic Orchestra, the SWR (Stuttgart), the Komische Oper Orchester in Berlin, the Staatsskapelle Sinfonie in Weimar, the Hamburg Symphony, the Philadelphia Orchestra, the New York Orchestra of St-Luke's, the Detroit Symphony, the National Symphony in Washington, the National Symphony Orchestra of Mexico, the Buenos Aires Philharmonic Orchestra and the Moscow Virtuosi, to name but a few. He has also worked with leading conductors such as Matthias Bamert, James Conlon, Franz-Paul Decker, Charles Dutoit, Christoph Eschenbach, JoAnn Falletta, Claus Peter Flor, Lawrence Foster, Bernhard Klee, Jacques Lacombe, Kent Nagano, Yannick Nézet-Séguin, Jukka-Pekka Saraste, Vladimir Spivakov, and Long Yu.

M. Lefèvre was invited to perform at International Festivals, among which Ravinia, Saratoga (SPAC), Wolf Trap, Cervantino, Istanbul, Epidaurus and Athens. With *L'Enfant prodige* in 2010, a film about André Mathieu's life, he took part in his first motion picture as music director, composer and pianist. Mr. Lefèvre is a passionate advocate of Québécois composers; indeed, 2012 was also the year of the creation of François Dompierre's *24 Preludes* at the Lanaudière Festival, a concert and recording saluted as "Event of The Year" and "Album of The Year" by *La Presse*. In January 2013, he also gave the world premiere with the OSM of the *Concerto de l'Asile* composed especially for him by Walter Boudreau. In December 2013, Mr. Lefèvre was in concert at Carnegie Hall performing André Mathieu's works, therefore contributing to the promotion of Canadian music on the international scene. His recent album, *Chopin: 24 Préludes*, earned Alain Lefèvre a rave review in *Fanfare* magazine, where he was consecrated as being among the greatest romantic pianists; "With Lefèvre one gets the feeling of what a rare being Chopin was, not just as an artist but as a living soul."

*alainlefevre.com*

## MES IMAGES, MON SCÉNARIO...

Pour chacune des œuvres de *Sas Agapo*, il y a mes images, mon scénario, mon interprétation de « tableaux de vie » qui prennent place à des moments bien précis dans le temps, où les thèmes s'imposent à moi sans que je sois au piano à la recherche de ceux-ci. Les courts textes servent donc à circonscrire le contexte dans lequel chacune fut composée. Cependant, libre à ceux de les découvrir sans explication aucune et d'y voir leurs propres images, leur propre scénario...

## ΟΙ ΕΙΚΟΝΕΣ ΜΟΥ, ΤΟ ΔΙΚΟ ΜΟΥ ΣΕΝΑΡΙΟ

Πίσω από κάθε σύνθεση του «Σας αγαπώ» υπάρχουν κάποιες εικόνες, το δικό μου «σενάριο», η ερμηνεία που έδωσα σε έναν «ζωντανό πίνακα» που συνέβη κάπου, κάποτε. Είναι οι φορές που τα μουσικά θέματα προκύπτουν αβίαστα, σχεδόν μου επιβάλλονται, χωρίς καν να χρειαστεί να καθίσω στο πιάνο για να τα αναζητήσω. Τα σύντομα κείμενα που ακολουθούν έχουν απλώς ως σκοπό να περιδιαγράψουν την ατμόσφαιρα, το πλαίσιο μέσα στο οποίο τα μουσικά θέματα «συνελήφθησαν». Ο καθένας είναι βεβαίως ελεύθερος να τα «ανακαλύψει» χωρίς τις δικές μου εξηγήσεις και να δει τις δικές του εικόνες, να κατασκευάσει το δικό του «σενάριο»...

## MY IMAGES, MY SCENARIO...

For each of the works featured in *Sas Agapo*, there are my images, my scenario, my interpretation of the “paintings of life”, which take place at very precise moments in time, where the themes impose themselves on me, when I am not at the piano seeking for them. The short descriptions here serve only to define the setting in which each was composed. That said, listeners are of course free to experience them without any explanation and find in them their own images, their own scenario.

## SAS AGAPO

De toutes les pièces qui figurent sur ce CD, lesquelles furent toutes composées en Grèce, *Sas Agapo* (Je vous aime) est la seule dont l'écriture pianistique contient les accents de ce pays qui par moments révèlent une influence orientale. Elle est l'âme du peuple grec que je remercie de son accueil à bras ouverts, de sa générosité, de son art de vivre, de son courage, de sa sagesse et plus que tout, de son esprit libre.

## ΣΑΣ ΑΓΑΠΩ

Όλες οι συνθέσεις που περιέχει το CD αυτό «συνελήφθησαν» στην Ελλάδα. Από τις συνθέσεις αυτές, το «Σας αγαπώ» είναι η μόνη η οποία από πλευράς μουσικής γραφής εμπεριέχει ελληνικά θέματα τα οποία κάποιες στιγμές αποκαλύπτουν επιρροές από την Ανατολή. Είναι η ψυχή του ελληνικού λαού, η ψυχή την οποία ευχαριστώ γιατί με υποδέχθηκε με ανοιχτές αγκάλες, την οποία ευχαριστώ για τη γενναιοδωρία της, για την τέχνη του να ζεις, για το θάρρος της, για τη σοφία της και, πάνω απ' όλα, το ελεύθερο πνεύμα της.

## SAS AGAPO

Of all the pieces on this CD, which were all composed in Greece, *Sas Agapo* (I love you) is the only one where the pianistic writing reflects the accents of this country, revealing at times an oriental influence. It is the soul of the Greek people, whom I wish to thank for their open arms, their generosity, their art of living, their courage, their wisdom and, above all, their free spirit.

## ELPIDA (Espoir)

Il y a le chagrin, l'épreuve, la lassitude, la tromperie, la déception, la douleur, puis il y a «elpida», qui signifie «espoir» en grec. Ici, toute l'émotion est tendue vers la force et la résilience du peuple grec tant éprouvé depuis ces dernières années, lequel continue de résister, de se tenir debout, de garder espoir, de vivre chaque jour jusqu'au bout, comme s'il n'y avait pas de lendemain... *Elpida* c'est aussi la fragilité, la quête et finalement la prière, toujours dans l'attente et l'espoir que celle-ci soit entendue...

## ΕΛΠΙΔΑ

Όλοι έχουμε γνωρίσει τη λύπη, τη δοκιμασία, την κόπωση, την εξαπάτηση, την απογοήτευση, τον πόνο... υπάρχει όμως και η «Ελπίδα». Στη σύνθεση αυτή, όλο το συναίσθημα κατατείνει στη δύναμη και την αντοχή του ελληνικού λαού που τόσο δοκιμάστηκε τα τελευταία χρόνια και ο οποίος συνεχίζει να αντιστέκεται, να στέκεται όρθιος, να κρατάει άσβεστη την ελπίδα, να ζει την κάθε μέρα στο έπακρο σαν να μην υπάρχει αύριο... Η Ελπίδα είναι επίσης η αίσθηση του εύθραυστου, η αναζήτηση και, εν τέλει, η προσευχή -πάντα με την προσμονή και την ελπίδα ότι θα εισακουστεί...

## ELPIDA (Hope)

There is sorrow, trial, weariness, dishonesty, disappointment, and suffering, and there is *elpida*, which means "hope" in Greek. Here, all the emotion strives towards the strength and resilience of the Greek people deeply stricken over the past years and yet, who continue to resist, to stand up, to remain hopeful, and live every day to its fullest, as if there were no tomorrow. *Elpida* is also the fragility, the quest, and at last the prayer, always with the expectation and hope that it will be heard...



## DOMINO

Il s'appelait Domino... irrésistible compagnon canin, exultant d'allégresse pour le plus grand bonheur des petits comme des grands, jusqu'au jour où il fut férocement attaqué à mort par un chien méchant, de trois fois sa taille, alors qu'il était dans les bras de sa maîtresse, laquelle n'a pu hélas le sauver... Scène d'horreur que l'on préfère oublier mais qui dépeint une réalité similaire, celle même de l'homme, où d'innocentes victimes meurent au quotidien, sans raison, sous les mains d'assaillants sans scrupules. Cette pièce à la mémoire de Domino, se veut avant tout sereine et consolatrice...

## NTOMINO

Τον έλεγαν Ντόμινο... ήταν ο ακαταμάχητα γοητευτικός καλύτερος φίλος του ανθρώπου που έκανε ευτυχισμένους μικρούς και μεγάλους -ως τη μέρα που βρήκε τον θάνατο όταν του επιτέθηκε με μανία ένας άγριος σκύλος, τρεις φορές μεγαλύτερος σε μέγεθος, ενώ ήταν στην αγκαλιά της κυράς του, ανήμπορης αλίμονο να τον σώσει... Τρομακτική σκηνή που δεν θέλουμε να θυμόμαστε, η οποία όμως μάς παραπέμπει σε μια αντίστοιχη πραγματικότητα: την κατάσταση του ίδιου του ανθρώπου, όπου αθώα θύματα σε ολόκληρο τον κόσμο βρίσκουν κάθε μέρα τον θάνατο, χωρίς λόγο, από το χέρι άλλων αδίστακτων ανθρώπων. Η σύνθεση αυτή στη μνήμη του Ντόμινο θέλει πάνω απ' όλα να είναι γαλήνια και παρηγορητική ...

## DOMINO

His name was Domino... an irresistible canine companion whose joyful exultation delighted all, from the little ones to the elderly, until the day he was viciously attacked and killed by a dog three times his size while in the arms of his owner, who was sadly unable to save him. A horrific scene one would prefer to forget but that nevertheless brings to mind a similar reality, that of human mankind, where innocent victims die daily, with no reason, at the hands of amoral attackers. This piece in Domino's memory elicits before anything, serenity and consolation.

## NON RETOUR

Les frontières invisibles sont les plus dangereuses, car certaines de leurs limites ne peuvent être franchies, au risque de se perdre, de tout perdre. Et c'est ce qui arrive quand des mots irrécupérables par leur force de frappe ont été prononcés et que le retour en arrière est impossible. *Non Retour* est cette cassure, cette fin, cette triste déchirure en amour comme en amitié, où l'âme sœur et l'ami ne reviendront pas.

## ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ

Τα αόρατα σύνορα είναι και τα πιο επικίνδυνα, διότι μπορεί να τα διασχίσεις χωρίς να το καταλάβεις, με κίνδυνο να χαθείς, να τα χάσεις όλα. Είναι αυτό που συμβαίνει όταν ξεστομίσεις τρομερά λόγια που δεν μπορείς να πάρεις πίσω. Η σύνθεση «Χωρίς επιστροφή» είναι η ρήξη, το τέλος, η θλίψη της απώλειας, του αποχωρισμού, στον έρωτα αλλά και στη φιλία, όταν ξέρεις ότι η αδελφή ψυχή ή ο φίλος δεν θα ξαναγυρίσουν πια...

## NON RETOUR

Invisible boundaries are the most dangerous ones, as some of their limits can't be crossed, running the risk of losing oneself, of losing everything... And this is what happens when one utters words whose impact is so strong that they are beyond redemption. *Non Retour* (No return) is this fracture, this ending, this sad heartbreak in love like in friendship, where the soulmate, the friend, won't return...

## PROMENADE À KAVOURI

Il y a de ces moments de grâce, où le temps prend une pause de la vie et où plus rien ne compte, sauf l'objet de son émotion qui dès lors envahit tout l'espace pour y laisser une empreinte que l'on veut immortaliser... L'une des plus émouvantes scènes dont je fus témoin s'est déroulée à Kavouri, en bordure de la mer Égée. Un très vieux couple grec, d'allure modeste et discrète, marchait lentement le long de la promenade, avec eux, deux chaises, une petite table en plastique et un sac de plage. L'homme et la femme se sont alors installés sur une énorme pierre, puis ont sorti du sac un fromage et une bouteille de Tsipouro, pour ensuite contempler la mer à l'unisson, sans mots échangés, mais simplement le partage complice d'un frugal goûter et d'une vue divine à couper le souffle. L'amour et la douceur qui émanaient d'eux m'a complètement bouleversé. C'était «la» vérité, sans artifices...

## ΠΕΡΙΠΑΤΟΣ ΣΤΟ ΚΑΒΟΥΡΙ

Υπάρχουν ξεχωριστές, υπέροχες στιγμές που έχεις την εντύπωση ότι ο χρόνος σταματάει και όπου τίποτα δεν έχει πια σημασία εκτός από το αντικείμενο ενός συναισθήματος, το οποίο από εκείνη τη στιγμή και πέρα καταλαμβάνει όλον τον χώρο για να αφήσει ένα αποτύπωμα που θέλουμε να απαθανάτισουμε... Μία από τις πιο συγκινητικές στιγμές που έχω ζήσει ποτέ, ξετυλίχθηκε στο Καβούρι, κι αυτό μια ακροθαλασσιά του Αιγαίου. Ένα ζευγάρι Ελλήνων μεγάλης ηλικίας, απλοί, σεμνοί άνθρωποι που τις περισσότερες φορές θα περνούσαν απαρατήρητοι, περπατούσαν αργά κατά μήκος του δρόμου της παραλίας κρατώντας στα χέρια τους δύο καρέκλες, ένα μικρό πλαστικό τραπέζι και μια τσάντα παραλίας. Ο άνδρας και η γυναίκα σταμάτησαν, κάθισαν πάνω σε έναν μεγάλο βράχο, έβγαλαν από την τσάντα ένα κομμάτι τυρί και ένα караφάκι τσίπουρο. Και μετά, τέλεια συντονισμένοι, απλώς ατένιζαν τη θάλασσα, χωρίς να χρειαστεί να αρθρώσουν λέξη, «συνένοχοι» στην απόλαυση ενός λιπού πρόχειρου γεύματος και μιας συγκλονιστικής θέας που κόβει την ανάσα. Με συντάραξε βαθιά η αγάπη και η γλυκύτητα που ανάβλυζε από αυτό το ζευγάρι. Ήταν μια «αληθινή στιγμή», χωρίς περιττά στολίδια...

## PROMENADE À KAVOURI

There are those moments of grace where time takes a pause from life and where nothing matters anymore, except the object of one's emotion which then invades all the space to leave an imprint that simply must be immortalized. One of the most touching scenes I have ever witnessed occurred in Kavouri, on the shores of the Aegean Sea. A very old Greek couple, modest and discrete, walked slowly along the promenade carrying two chairs, a small plastic table, and a beach bag. The man and woman settled down on a large rock and took out some cheese and a bottle of Tsipouro, contemplating the sea in unison, with no words exchanged, in a complicit silence, sharing a frugal snack and a breathtaking view. The love and tenderness which emanated from them completely overwhelmed me. It was "the" truth, without artifice.

## PRÉMONITION

Un soir d'Hiver en Grèce, alors que le soleil venait de s'éteindre dans la mer et que je regardais le journal télévisé relatant toutes les mauvaises nouvelles et horreurs qui sévissent sur notre planète, je fus pris d'une effroyable prémonition sur l'avenir de notre humanité, laquelle m'a complètement bouleversé... Dans l'instant qui a suivi, je suis allé au piano et ai composé *Prémonition*, me libérant ainsi de ce que je veux croire être une erreur de parcours de mon imaginaire.

## ΠΡΟΑΙΣΘΗΜΑ

Ένα χειμωνιάτικο βράδυ στην Ελλάδα, με τον ήλιο να έχει μόλις βασιλέψει πάνω από τη θάλασσα, έβλεπα τις ειδήσεις στην τηλεόραση που προέβαλλαν ως συνήθως όλα τα δυσάρεστα και τα δεινά που ταλανίζουν τον πλανήτη μας. Αίφνης με κατέλαβε ένα τρομερό προαίσθημα για το μέλλον της ανθρωπότητας το οποίο με συντάραξε ολόκληρο... Μέσα στις επόμενες στιγμές κάθισα στο πιάνο και έγραψα το «Προαίσθημα» -και έτσι απελευθερώθηκα από αυτό που, θέλω να πιστεύω, ήταν απλώς ένα «ατύχημα» στη διαδρομή της φαντασίας μου.

## PRÉMONITION

One winter evening in Greece, as the sun just vanished into the sea and I was watching all the terrible news and horrors afflicting our planet on television, I was seized by an appalling premonition about the future of humanity that overwhelmed me. I immediately sat down at the piano and composed *Prémonition*, freeing me of what I hope was merely my imagination going wildly off course.

## LE BEL AMOUR

Ça n'arrive qu'au cinéma... et pourtant, *Le Bel Amour* s'inspire de l'union de deux êtres qui se sont rencontrés avec déjà toute une vie derrière eux. Ivresse d'un bonheur inattendu qui célèbre le recommencement et la beauté, dans le fait de s'abandonner et de faire confiance en une destinée heureuse, en dépit de l'expérience accumulée au fil des ans, qui souvent freine par son scepticisme, la spontanéité si naturelle au cœur de l'enfant.

## ΟΜΟΡΦΟ ΝΑ ΑΓΑΠΑΣ

Αυτά, λένε, συμβαίνουν μόνο στον κινηματογράφο... Και όμως, η σύνθεση «Όμορφο να αγαπάς» είναι εμπνευσμένη από την ένωση δύο ψυχών που συναντώνται έχοντας ήδη πίσω τους μια ολόκληρη ζωή. Απρόσμενα μεθυστική ευτυχία, ύμνος στο νέο ξεκίνημα και την ομορφιά του «να αφήνεσαι», η άνευ όρων εμπιστοσύνη στην προοπτική ενός ευτυχισμένου πεπρωμένου. Και όλα αυτά, σε πείσμα της εμπειρίας που σωρεύεται στο πέρασμα του χρόνου και που συχνά πνίγει μέσα στον σκεπτικισμό τον αυθορμητισμό που αναβλύζει τόσο φυσικά από την καρδιά των παιδιών.

## LE BEL AMOUR

It only happens in the movies... and yet... *Le Bel Amour* (Beautiful love) is inspired by the union of two people who already have entire lives behind them. Intoxication of unexpected happiness which celebrates a new beginning and the beauty that lies when one lets go and has faith in a happy destiny, despite years of experience where scepticism so often inhibit natural, childlike spontaneity.

## GRAND CARNAVAL

Avec comme toile de fond le célèbre Carnaval de Patras, on retrouve dans une belle folie, toute la quintessence de l'allégresse, de l'insouciance et de l'exultation propres à ce genre de fête. Mascarades, confettis, serpentins, paillettes, feux d'artifices, danse et musique défilent en boucle, dans un tourbillon de joie et de félicité. C'est le cœur qui bat la mesure de son bonheur !

## ΜΕΓΑΛΟ ΚΑΡΝΑΒΑΛΙ

Με φόντο το περίφημο Καρναβάλι της Πάτρας, ανακαλύπτουμε μέσα στην παραζάλη της γιορτής την πεμπουσία της χαράς, της ανεμελιάς και την ανάταση που μόνο μια τέτοια γιορτή εμπνέει. Μεταμφιέσεις, χαρτοπόλεμος, σερπαντίνες, παγιέτες, πυροτεχνήματα, χορός και μουσική παρελαύνουν ακατάπαυστα σε έναν στροβιλισμό χαράς και ευτυχίας. Είναι η καρδιά που χτυπάει στον ρυθμό της ευτυχίας της!

## GRAND CARNAVAL

With the famous Patras Carnival as a backdrop, we experience the delightful madness, the essential joy, frivolousness, and exaltation typical of such festivals. An endless loop of masquerades, confetti, streamers, spangles, fireworks, dancing, and music form a whirlpool of exuberance and ecstasy. It's the heart beating the tempo of its happiness!

---

*Présentation et textes de Johanne Martineau, d'après les propos d'Alain Lefèvre.  
Παρουσίαση και κείμενα της Johanne Martineau με βάση σχόλια του Alain Lefèvre  
Texts by Johanne Martineau, based on Alain Lefèvre's comments.*



# VOUS AIMEREZ ÉGALEMENT / YOU WILL ALSO LIKE



Rachmaninov – Haydn – Ravel

2015 – AN 2 9296



Rive Gauche

2015 – AN 2 9295



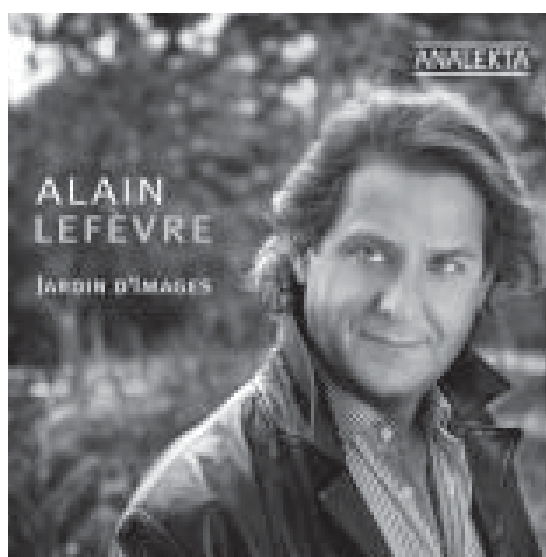
Chopin: 24 Préludes

2014 – AN 2 9287



Dompierre: 24 Préludes

2012 – AN 2 9292-3



Jardin d'images

2009 – AN2 9279



Fidèles insomnies  
Blissfully Sleepless

2006 – AN 2 9276

Enregistré en juillet 2016 à l'Église St-Benoît-de-Mirabel, Québec, Canada. / Recorded in July 2016 at Église St-Benoît-de-Mirabel, Québec, Canada.

Réalisateur, Preneur de son; Mixage et mastérisation / Producer, Sound Engineer; Mix and Mastering: Carl Talbot (Productions Musicom)

Preneur de son, éditeur / Recording Engineer, Editing: Christopher Johns

Technicien de piano / Piano Technician: Jean-Marc Beauchamp

Remerciements à / Thanks to: Benoît Turcotte

Yamaha Canada Musique / Yamaha Canada Music Ltd.  **YAMAHA**

Alain Lefèvre - Représentation générale / General Management:

Johanne Martineau, Présidente/President, SOLO Artiste

Producteur, Directeur artistique / Executive Producer, Artistic Director: François Mario Labbé

Directrice de production / Production Director: Julie M. Fournier

Assistante de production / Production Assistant: Kathleen Désilets

Traduction grecque / Greek Translation: Haris Ghinos | [www.interpreters.gr](http://www.interpreters.gr)

Révision / Proofreading: Kathleen Désilets

Photos : © Roch Martineau

Conception et production graphique / Graphic Design and Production: Pragma Création

La photo de couverture a été prise au restaurant Petros, à Montréal (Qc). / The Cover photo has been taken in Petros Restaurant, Montréal (Qc).

Groupe Analekta Inc. reconnaît l'aide financière du gouvernement du Québec par l'entremise du Programme d'aide aux entreprises du disque et du spectacle de variétés et le Programme de crédit d'impôt pour l'enregistrement sonore de la SODEC. / Groupe Analekta Inc. recognizes the financial assistance of the Government of Quebec through the SODEC's Programme d'aide aux entreprises du disque et du spectacle de variétés and refundable tax credit for recording production services.

Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada par l'entremise du ministère du Patrimoine canadien (Fonds de la musique du Canada). / We acknowledge the financial support of the Government of Canada through the Department of Canadian Heritage (Canada Music Fund).

AN 2 9297 Analekta est une marque déposée de Groupe Analekta Inc. Tous droits réservés. / Analekta is a trademark of Groupe Analekta Inc. All rights reserved.

Fabriqué au Canada. / Made in Canada.

## SAS AGAPO

- |  |      |
|--|------|
| 1. Sas Agapo / ΣΑΣ ΑΓΑΠΩ                       | 9:10 |
| 2. Elpida / ΕΛΠΙΔΑ                             | 7:16 |
| 3. Domino / ΝΤΟΜΙΝΟ                            | 6:21 |
| 4. Non retour / ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ                | 7:19 |
| 5. Promenade à Kavouri / ΠΕΡΙΠΑΤΟΣ ΣΤΟ ΚΑΒΟΥΡΙ | 5:35 |
| 6. Prémonition / ΠΡΟΑΙΣΘΗΜΑ                    | 7:23 |
| 7. Le Bel Amour / ΟΜΟΡΦΟ ΝΑ ΑΓΑΠΑΣ             | 5:41 |
| 8. Grand Carnaval / ΜΕΓΑΛΟ ΚΑΡΝΑΒΑΛΙ           | 4:59 |